III Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVIII Jornadas de Investigación Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2011.

Clínica en el espectro autista: la escritura como recurso de habilitación del lenguaje y estructuración subjetiva.

Orlievsky, Gerardo D., Cukier, Sebastian y Barrios, Natalia.

Cita:

Orlievsky, Gerardo D., Cukier, Sebastian y Barrios, Natalia (2011). *Clínica en el espectro autista: la escritura como recurso de habilitación del lenguaje y estructuración subjetiva. III Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVIII Jornadas de Investigación Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: https://www.aacademica.org/000-052/235

ARK: https://n2t.net/ark:/13683/eRwr/QDH

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto*. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: https://www.aacademica.org.*

CLÍNICA EN EL ESPECTRO AUTISTA: LA ESCRITURA COMO RECURSO DE HABILITACIÓN DEL LENGUAJE Y ESTRUCTURACIÓN SUBJETIVA

Orlievsky, Gerardo D.; Cukier, Sebastian; Barrios, Natalia
Instituto de Investigaciones, Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires

RESUMEN
El objeto del presente trabajo es describir la evolución del lenguaje en el Espectro Autista y las modificaciones que se pudieron observar a partir de la escritura, en el marco de la investigación: "PROGRESOS EN LA COMUNICACIÓN Y EN LA ESTRUCTURA PSÍQUICA, A PARTIR DE LA ADQUISICIÓN DE LA ESCRITURA, EN TRASTORNOS SEVEROS DEL DESARROLLO" (UBACyT P059, programación científica 2008-2010).

Palabras clave
Autismo Lenguaje Subjetividad

ABSTRACT
CLINICAL IN AUTISTIC SPECTRUM DDISORDER: WRITING AS A RESOURCE FOR ENABLING LANGUAGE AND SUBJECTIVE STRUCTURE
The aim of this paper is to describe the language advancement in the Autistic Spectrum and the language development after the acquisition of writing , as a part of the research: "ADVANCEMENT IN THE COMMUNICATION AND PSYCHOLOGICAL STRUCTURE, FROM WRITING ACQUISITION IN SEVERE DEVELOPMENTAL DISORDERS ".

Key words
Autism Language Subjective Structure

Una de las habilidades más seriamente afectadas en el Espectro Autista (EA) es el lenguaje.
Una investigación que se realiza en conjunto entre el "Programa de Rehabilitación Comunicacional" del Hospital Infanto Juvenil "Dra. Carolina Tobar García" y la II Cátedra de Psicología Evolutiva: Niñez de la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires permite realizar algunos aportes sobre el lenguaje respecto de los sujetos que dentro del espectro se ubican entre los más afectados y los de peor pronóstico.
Para tal objeto se planteó el estudio del lenguaje a partir de la escritura en personas con perturbaciones severas del desarrollo quienes al momento del inicio de la investigación carecían de lenguaje oral o cuyo lenguaje era ecolálico o bizarro, limitado a muy pocas palabras y no se comunicaban por medio de señas o escritura manuscrita en forma espontánea.
Los sujetos objeto de la investigación han sido diagnosticados dentro del espectro de los Trastornos Generalizados del Desarrollo acorde a la clasificación del DSM IV.
El dispositivo utilizado para la rehabilitación del lenguaje se basa en la "aplicación crítica" de la técnica de Comunicación Facilitada (FC).
Algunos resultados de esta investigación junto con la descripción clínica de otros pacientes estudiados pueden ser consultados en las publicaciones de anteriores Jornadas de Investigación como así también en los Anuarios de Investigaciones XI, XII y XIV.
El objeto del presente trabajo es describir los progresos del lenguaje a partir de la adquisición de la escritura en los pacientes que se incorporaron al Programa consignando las modificaciones que se fueron observando en cuanto al lenguaje receptivo y expresivo.
Se incluirá una escala de evaluación del lenguaje que permite cuantificar el progreso del mismo acorde a la propuesta de la investigación mencionada.
En la misma se propone, entre los objetivos generales, investigar el lenguaje en los trastornos del desarrollo y su relación con la comunicación.
Estudiar las perturbaciones de las funciones comunicativas y del lenguaje (receptivo y expresivo) para cada sujeto, a fin de evaluar las posibles modificaciones de los aspectos disfuncionales.
Entre los objetivos específicos se propone realizar un estudio de comparación pre-post intervención, con seguimiento no inferior a un año, de la instrumentación del dispositivo en un grupo de niños y adolescentes.
Esta investigación abarca distintos aspectos de los efectos clínicos que se producen en los sujetos a partir de la escritura, mientras que este trabajo se centra en su dimensión lingüística y da cuenta de la estructuración subjetiva que se produce en ese proceso.
Desde ese punto de vista, las hipótesis preliminares han sido:

· La ausencia de lenguaje (verbal) o su uso empobrecido o ecolálico no representa la totalidad de las posibilidades de comunicación para una serie de casos con trastornos del desarrollo.
· El lenguaje escrito puede, en ocasiones, ser más significativo que el lenguaje oral, y dar cuenta de aspectos cognitivos no expresados por éste último.
· La expresión del lenguaje puede estar más afectada que la comprensión del mismo.
· En algunos sujetos que carecen de lenguaje oral o ma-

nuscrito en forma espontánea, es posible la adquisición de escritura cuando, en una presentación visual simultánea, encuentran a su disposición el alfabeto distribuido en el espacio, (p. e. en el teclado de una computadora).
· Es posible sostener el interés del sujeto en la tarea a través de soporte emocional sin utilizar estrategias de refuerzo mediante premios materiales.
· En ciertos casos, el desarrollo de la escritura puede funcionar como soporte para la adquisición y/o el incremento del lenguaje verbal.

En cuanto a la metodología el tipo de estudio es sobre fuentes primarias, aplicado, de tipo experimental (también llamado *pre-experimental*, por incluir una variable independiente manipulable y carecer de Grupo Control), con comparaciones intrasujeto y estudio de casos. El enfoque metodológico es cuantitativo, cuasi experimental, pre-post intervención, intrasujeto.
Muestra: muestreo por conveniencia, tamaño n= 6,
Criterios de inclusión: Sujetos de ambos sexos de entre 5 y 25 años de edad, con diagnóstico clínico de Trastorno Generalizado del Desarrollo (criterios del DSM IV) y bajo los puntajes de corte de la escala de conductas de comunicación y sociales basada en ADOS, que carecen de lenguaje oral, o cuyo lenguaje oral es limitado, ecolálico o bizarro, no apto por tanto para la comunicación, y que no se comunican por medio de señas o escritura manuscrita espontánea.
Criterios de exclusión: Ninguno
I)Variables consideradas:
(1) Variable independiente: Participación en un dispositivo de rehabilitación comunicacional a través de escritura durante un lapso mínimo de un año.
Se continuó con la aplicación crítica de la técnica conocida como “Comunicación Facilitada”.
La técnica utilizada se propone el incremento de las capacidades comunicativas del sujeto a partir del aprendizaje de la escritura con el auxilio de una computadora en condiciones determinadas.
Se comienza por proponer al sujeto un soporte físico y emocional por parte del investigador (facilitador). El soporte físico parte de un grado máximo (sostén de la mano) cuando es necesario, con el objeto de que puedan ser superados los trastornos de orden motor (perseveraciones, impulsividad, dificultad para iniciar pasos de acción, etc) y se logre progresivamente la escritura.
Entre los objetivos de la técnica se encuentra el del desvanecimiento del soporte físico pasando por fases sucesivas en las que progresivamente se disminuye el contacto, hasta lograr, cuando eso es posible, escritura independiente. En los proyectos que anteceden al presente, ese nivel se ha logrado en la mayoría de los casos.
En los casos presentados en este trabajo ese nivel abarca la totalidad de los mismos.
Las sesiones se realizaron con una frecuencia de una vez semanal, de media hora con cada sujeto en recintos adecuados a tal fin, en el que se dispuso de una computadora.
Se realizó esporádicamente un registro filmado de las sesiones y se archivó en formato digital el material escrito por los sujetos.
La técnica establece distintos niveles comunicativos que parten de propuestas más estructuradas como copiar palabras para luego completar oraciones y así sucesivamente hasta alcanzar finalmente, en los casos en que eso fue posible, el nivel de las conversaciones abiertas.

(2) Variables dependientes
Por su relieve y vinculación con el trastorno a tratar se propuso implementar la variable del lenguaje como indicador del impacto del tratamiento.
Se utilizó el **PLS 4 Zimmerman IL, Steiner VG, Evatt Pond R. Preschool language scale. Fourth Edition Spanish. Ed The Psychological Corporation USA 2002** que es una escala que recoge los puntajes aportados por la performance del niño en la evaluación, sea espontanea o elicitada y en algunos ítems se utiliza información aportadas por los cuidadores. Se utiliza desde el nacimiento hasta los 6 años 11 meses.
PLS-4 posee puntajes para Comprensión Auditiva, Expresión oral y Escala Total de Lenguaje. Estos puntajes viene en intervalos de 3 meses en edades desde el nacimiento a los 11 meses e intervalos de 6 meses desde al año a los 6 años 11 meses.
Se hicieron algunas modificaciones sugeridas en el manual para poblaciones especiales que no comprometen los procedimientos estandarizados. En esos casos, se utilizan las norm- referenced scores.
El **PLS4** puede utilizarse en niños con Autismo y en el mismo se sugiere que ante algunos de los trastornos presentes en el mismo se implementen estrategias específicas, como por ejemplo:
Auto estimulaciones: algunos niños presentan auto estimulaciones cuando los ítems son muy complejos. En esos casos se debe volver a ítems más sencillos.
Ecolalia: Algunos niños presentan ecolalia luego de presentar la instrucción. Esto indica que la consigna fue escuchada pero que está procesando la información o llenando su turno de conversación.
En ese caso se propone una pausa entre consignas para permitir que el niño procese la información recibida. Si el niño parece no comprender la instrucción verbal se debe retroceder a ítems que puedan implementarse en situaciones de interacción. Si aún parece no comprender se puede modelar la respuesta apropiada.
Con respecto a los casos estudiados los resultados arrojaron los siguientes datos:

Pac	LE2010	LR2010	Total	LE2011	LR2011	Total	Dif E	Dif R	Total	Mejoría
BR	14	25	39	19	34	53	5	9	14	35,89%
LE	48	48	96	55	59	114	7	11	18	18,75%
EZ	31	21	52	37	25	62	6	4	10	19,23%
PE	24	19	43	28	20	48	4	1	5	11,62%
AU	37	31	68	43	40	83	6	9	15	22,05%
EU	39	51	90	44	57	101	5	6	11	12,22%
PROMEDIO										19,96%

De la tabla se deduce que hubo una mejoría promedio de un 19,96% tomando en cuenta tanto al lenguaje receptivo como en el expresivo.
La tabla nos muestra además una dispersión que parte de una evolución del 11, 62%(PE) alcanzando una mejoría que llega al 35, 89% (BR).
Diferenciando el lenguaje en Expresivo y Receptivo vemos para el primero de ellos que el promedio de mejoría es de 19,25% mientras que para el segundo el promedio es de 20.66%.
Estos números adquieren importancia no solamente por cuanto representan una mejoría respecto de la toma inicial sino que muestran una evolución favorable también en casos en los que tienen mayor tiempo trabajando en el programa.
En ese sentido se esperaba que el promedio de la evolución del lenguaje fuera mayor en los estadios iniciales y menor en los que mayor tiempo tenían en el dispositivo.
Sin embargo eso no ha sido lo que muestran los casos estudiados.
Si bien por el número de casos esto no tiene significación estadística, los números muestran una tendencia importante que deberá ser corroborada por estudios con mayor número de pacientes y grupos control.
Más allá de los datos estadísticos, presentaremos un caso que ilustra el modo de trabajo en uno de los casos incluidos en esta muestra y el modo de evolución en su lenguaje y su estructuración subjetiva.
Paciente M E
Escritura inicial año 2000
MARTES 01 VIERNES 21 DEJULIO PITI
EL GATOSELLLAMA PITIMU
ME(Escribe su nombre)
IVACASELLLAMAPITIMIPROSELLLLAMAPITII
LAGALLINASELLAMAPITI
POLLITOSEZEQUIEL12345678891011121314151617
1819123456789110
POLLITOSPERROSELLAMAPITI
CABALLOSELLAMAICO
ABCALLOSELLAMAPITI
ELCABALLOSELLAMA ME (Su nombre)
LOS GATITOS TOMAN CABRA ASNO AGLLINA (Copia del libro)

Año 2002
hoy es jueves 15 de julio de 20002
yaya yo no
ignacio no tren via via chu chu casa a diana gusavo si m e (su nombre) mochila
mi mama me traes
mi cremi mochila
ignacio no estaba casa yaya juhidt gusavo agostina priscilla m e (su nombre)
casa triste lloranombres
chau besos martes 16 de julio de 2002
baño
Cuando entra la madre relata que esto tuvo que ver con que no encontró a los
primos en la casa de la abuela
hoy es martes 4 de mayo de 2004
vine tren con mama limno limon
tenia... fiebre tos anana analia
papa esta en casa enfermita te con ga
7 de la manana hora levantarse
mirando la televisio n
papa esta enfermo
no queria tomar ....bayaspirina
chau besos uoy en colecvio
agostina lloraba patada zapato
me pego chas pelea
me chau besos voy en colecvio 100 trenconstivtiones
escuela crecer 394 monte grande

Primer encuentro del año 2008
Menciona un viaje a Luján. Lo escribe, luego dice 12 de abril
Su: ¿con quién vas a ir?
ME: con los primos. Dice yo y escribe M E
Su: ¿Quién los lleva?
ME: mamá
Su: ¿y qué hay en Luján?
ME: hay iglesias (escribe HAY JESUS)
Su: ¿Qué vamos a hacer en la iglesia?
ME: rezar
ME: en el nombre del Padre, del hijo (…) (mientras lo dice hace gesto correspondiente. Escribe VAMOS A REZAR) (al finalizar dice: listo, y con ambas manos efectúa gesto correspondiente)
Su: ¿dónde van a comer?
ME: milanesa al horno, queso (escribe MILANESA QUESO)
Si: ¿es milanesa queso o milanesa con queso? (lo corrige, agrega CON)
ME: al horno (escribe HORNO)
Su: ¿es milanesa al horno? Acá dice milanesa con queso horno
Su: (escribe VAMOS EN…) ¿Cómo vas a viajar? (le ofrece distintas opciones) vamos en…
ME: colectivo (lo escribe) Patricia y Marcela
ME escribe BEBIDAS NARANJAS Y DURAZNO. Silvia le indica que habría que poner “llevamos”
Su: llevamos y ponés lo que llevás. (Lo escribe. Luego Susana le dice que ponga un punto. Lo hace) María dice y escribe SERVILLETA
La madre dice que ME confunde las fechas. Le preguntan por el 12 de abril. Ella cuenta que mañana van a Luján. Susana le comenta que María dijo que van a ir a Luján a la iglesia. La madre dice que hizo una promesa y por eso van a Luján, pero sin los primos. El 12 de abril vamos a ir a pasear a la Costanera
ME: pasear
Si: ¿Qué ponemos cuando nos despedimos?
ME: chau
Si: ¿Qué querés poner, con quién te vas ahora?
ME: colectivo (lo escribe)
Si: ¿a dónde te vas?
ME: a la escuela (vuelve a decirlo mientras lo escribe)
Silvia le pregunta cuándo vuelven a verse.

ME: martes 15 (escribe la fecha)
Silvia le dice que escrito así, solo, no se entiende, y escribe NOS VEMOS.

Dos años más tarde la escritura de ME es la siguiente:
HOY ES MARTES 8 DE JUNIO DE 2010
EL SABADO : LA ABUELA MIREYA SE FUE AL CIELO
A LA ABUELA MIREYA LE DOLIA MUCHO LA CINTURA
EL LUNES : EN EL LABORATORIO ME SACARON SANGRE
DEL BRAZO IZQUIERDO
MAMA Y YO FUIMOS A PASEAR A FLENI SABADO Y LUNES
FLENI ES UN HOSPITAL A LAS 10HS.
CHAU BESOS VOY EN COLLECTIVO 100 EN LA ESCUELA CRECER
EL HASTA DIA MARTES 22 DE JUNIO DE 2010 A LAS 9:00 HS

BIBLIOGRAFÍA

American Psychiatric Association (1998). DSMIV. Barcelona: Masson.

Calzetta, J.J. y Cerdá, M. R.: 2002 "La elaboración psíquica a través de laescritura en un niño con trastorno del desarrollo". Memorias de las IX Jornadas de Investigación: Presente y futuro de la investigación en Psicología. Buenos Aires. Facultad de Psicología, UBA,

Calzetta, J.J., Orlievsky, D., Cerdá, M., Massun de Orlievsky, S., Sujarchuk, S. Et al.: (2003) "La estructuración psíquica en los trastornos severos del desarrollo", Memorias de las X Jornadas de Investigación: Salud, educación, justicia y trabajo. T. III, 101-104, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires

Calzetta, J.J. y Orlievsky, D.: (2004) "Trastornos severos del desarrollo: de la escritura a la representación". XII Anuario de Investigaciones, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires, 317, 326.

Calzetta, J.J.: (2006) "Representación y trauma en el autismo". ". XIV Anuario de Investigaciones, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires, 15-22.

Caplan, D (1992) "Introducción a la Neurolingüística y al estudio de los trastornos del lenguaje" Madrid. Visot

Cukier, S. (2005) "Aspectos clínicos, biológicos y neuropsicológicos del Trastorno Autista: hacia una perspectiva integradora".Bs. As. Vertex. Revista Argentina de psiquiatría. Vol. XVI: 273-278

Ellis, A y Young, A (1992) "Neuropsicología cognitiva Humana" Barcelona. Masson

Kerbrat-Orecchioni, C. (1997) "La enunciación". Buenos Aires. Edicial.

Massun, S. y Tocco, S.: (2002) "Emergencia del lenguaje oral en una niña de 8 Años" Memorias de las IX Jornadas de Investigación, Buenos Aires. Facultad de Psicología, UBA

Orlievsky, D., Calzetta, J.J., Cerdá, M., Massun de Orlievsky, S., Sujarchuk, S. Et al.: (2003) "Evolución del lenguaje a partir de la escritura en trastornos severos del desarrollo", Memorias de las X Jornadas de Investigación: Salud, educación, justicia y trabajo. T. III, 161-164, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires.

Orlievsky, D. y Calzetta, J.J. (2004): "Efectos de la escritura en los trastornos severos del desarrollo", XI Anuario de Investigaciones, año 2003, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires, 51-63.

Orlievsky, G. D. y Calzetta, J.J. (2002):"Comunicación y estructuración psíquica en los trastornos severos del desarrollo". Memorias de las IX Jornadas de Investigación, Buenos Aires. Facultad de

Psicología, UBA

Orlievsky,G .D (2001)"Ossevazioni Clíniche Sulla Scrittura Nei Disturbi Profondi Dello Sviluppo". Verona. Atti del Congresso Internazionale "Il Tesoro Sommerso"

Zimmerman IL, Steiner VG, Evatt Pond R. (2002) Preschool language scale. Fourth Edition Spanish San Antonio Ed. The Psychological Corporation